



Education International
Internationale de l'Éducation
Internacional de la Educación

<http://www.ei-ie.org>

**ЕВРОПЕЙСКИЙ
РЕГИОН - ETUCE**

Президент
Кристин БЛОУЭР

Вице-Президенты
Одиль КОРДЕЛЬЕ
Андреас КЕЛЛЕР
Труди КЕРПЕРИЕН
Дорте ЛАНГЕ
Галина МЕРКУЛОВА
Бранимир ШТРУКЕЛЬ



5, Bd du Roi Albert II, 9th
1210 Brussels, Belgium
Тел. +32 2 224 06 91/92
Факс. +32 2 224 06 94
secretariat@csee-etuce.org
<http://www.csee-etuce.org>

**Европейский
директор**
Сьюзан ФЛОКЕН

Казначей
Майк ДЖЕННИНГС

ETUCE

Европейский комитет профсоюзов образования Европейский регион EI

Заявление ETUCE по Плану действий по интеграции и включению мигрантов и лиц, вышедших из среды мигрантов

(принято Комитетом ETUCE на заседании 12-13 октября 2020 года)

В рамках своего приоритета по продвижению Европейского образа жизни, Программа работы Европейской комиссии на 2020 год обнародовала всесторонний пакет законодательных мер по вопросу миграции в Европе. Пакет включает недавно опубликованный [Новый Пакт о миграции и предоставлении убежища](#), который сосредоточен на процедурах и юридических путях допуска мигрантов и беженцев в Европейские страны, и Европейский план действий по интеграции и включению мигрантов и лиц, вышедших из среды мигрантов, который в настоящее время является предметом [общественных консультаций](#), проводимых Европейской комиссией. Посредством этих консультаций Еврокомиссия намерена собрать точки зрения заинтересованных сторон на ключевые аспекты плана и возможные новые действия, которые можно было бы предпринять на уровне ЕС в целях содействия интеграции и социальной включенности мигрантов и граждан ЕС, вышедших из среды мигрантов.

ETUCE приветствует этот двойной подход, выбранный Европейской комиссией для работы по вопросам миграции в Европе, поскольку в последние годы обсуждения миграционной политики на Европейском и национальном уровне были сосредоточены, главным образом, на привлечении дешевой рабочей силы из третьих стран и разработки юридических процедур для допуска лиц, запросивших убежища. В результате, мигранты в Европе оказались [уязвимыми для прямой и опосредованной дискриминации, выполняя работу с неустойчивыми условиями найма и труда и значительно ниже своей квалификации](#), и жестко выключенными из общества, испытывая проблемы с доступом к образованию, здравоохранению и социальным услугам¹.

Поэтому мы верим, что ЕС и государствам-членам давно пришло время разработать и реализовать **последовательную, единую и четкую политику и последующую правовую базу** для интеграции и включения мигрантов и граждан, вышедших из мигрантской среды, следуя целостной концепции социальной включенности. Эта политика должна рассматривать миграцию и рост многообразия в обществе как добавочную стоимость, а не как угрозу, руководствоваться принципами солидарности, отказа от дискриминации и соблюдения прав человека и человеческого достоинства и включать действенные инструменты борьбы с расизмом, ксенофобией и языком ненависти. Также критически важно, чтобы Европейская политика интеграции и инклюзивности включала устойчивое и достаточное государственное финансирование и строилась на общей ответственности всех соответствующих органов власти, включая органы образования, социальной поддержки и занятости.

Каждое государство-член ЕС обязано не только разработать всеобъемлющую стратегию интеграции и социального включения всех мигрантов и граждан, вышедших из мигрантской среды, но и осуществлять **регулярный контроль и оценку ее выполнения** и проводить систематический анализ результатов такой интеграции. И разработка, и реализация этой стратегии должны базироваться на **эффективном**

¹ Доклад о соблюдении основных прав 2019, Агентство ЕС по основным правам (FRA).
https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2019-fundamental-rights-report-2019_en.pdf

социальном диалоге и консультациях с профсоюзами, а также включении мигрантов в формирование политики.

В нижеследующем Заявлении ETUCE требует **заметного и многомерного пространства для образования** как ключевого аспекта интеграции и включения мигрантов в общество принимающей страны, предоставляющих им равные возможности и справедливые шансы на хорошую жизнь, достойную занятость, жилье и участие в демократической жизни страны, а также формирующие взаимопонимание и уважение к другим.² **Критически важно, чтобы нижеследующие пункты были отражены в Европейском Плане Действий по интеграции и включению мигрантов и лиц, вышедших из мигрантской среды:**

- Высококачественное, инклюзивное, культурно и социально многообразное образование предоставляется каждому, вне зависимости от статуса учащегося как мигранта или гражданина, включая и обучение взрослых.
- Национальная стратегия интеграции в образование должна основываться на концепции опирающегося на поддержку включения мигрантов, в том числе посредством оценки их образовательных потребностей и значимого базового педагогического образования и непрерывного профессионального развития учителей, академических работников и других работников образования.
- Европейский План Действий должен способствовать предоставлению квалифицированным учителям, академическим работникам и другим работникам образования из числа мигрантов ускоренные программы и эффективную систему признания квалификаций.
- План Действий должен затрагивать проблемы расизма, ксенофобии и «антимигрантской» риторики в СМИ и в обществе.
- Эффективная интеграция и включение мигрантов и лиц, вышедших из мигрантской среды, требует перекрестного подхода, который содействует сотрудничеству между всеми областями политики, связанным с равенством и недопущением дискриминации.

ETUCE также предлагает Европейской комиссии проконсультироваться с [Предложением ETUCE и EFEE по системе контроля качества для эффективной интеграции мигрантов и беженцев в образование](#) и [Совместные практические рекомендации ETUCE-EFEE по путям и методам продвижения эффективной интеграции учащихся из числа мигрантов и беженцев в образование и социально-экономическую среду посредством совместных инициатив социальных партнеров на национальном, региональном и местном уровне](#).

Доступ к государственному инклюзивному образованию как одно из основных прав

Как оговорено в первом принципе инициативы [Социальные права как опора Европы \(Европейский столп социальных прав\)](#), высококачественное, инклюзивное, культурно и социально многообразное государственное образование является фундаментальным правом, которое должно быть обеспечено для каждого, независимо от мигрантского и гражданского статуса учащихся, а также от их этнического происхождения, языка или социально-экономического положения. Однако многочисленные исследования свидетельствуют о том, что мигранты, особенно беженцы и лица, запросившие

² [Резолюция](#) ETUCE «Профсоюзы образования о положении беженцев в Европе: Продвижение образования как ключа к интеграции и инклюзивности», 2016.

убежища, сталкиваются с многочисленными серьезными препятствиями в осуществлении доступа к государственному образованию (особенно в дошкольном и пост-обязательном образовании), имеют более длительные перерывы в образовании, испытывают давление: им предлагают вместо ВУЗов поступать в учреждения системы ПТО³, и они более склонны бросать учебу досрочно⁴. **Распространение коронавируса COVID-19 и переход большинства образовательных учреждений в Европе на дистанционное обучение** в 2020 году усугубили положение детей и молодых взрослых в лагерях беженцев и в бедных мигрантских семьях, которые не имеют надлежащих устройств или необходимого онлайн-оборудования для дистанционной учебы и часто лишены поддерживающей среды, необходимой для учебы на дому.

Ключевые препятствия, которые не позволяют мигрантам осуществлять свое право на образование в Европе, включают **языковые барьеры, отсутствие информации о процедурах поступления в учебное заведение, административная бюрократия, ограниченная вместимость школ и дефицит учителей**. Ситуация особенно трудна для несовершеннолетних лиц без сопровождения взрослых, у которых нет никого, кто бы о них позаботился. Чтобы преодолеть эти трудности, Европейский План Действий по интеграции и включенности мигрантов должен предполагать:

- **Более эффективно организованный систематический и гармонизированный подход к сбору данных** о доступе мигрантов и беженцев к образованию, включая данные о посещаемости школ и успеваемости различных групп мигрантов на национальном и Европейском уровне;
- Требование к государствам-членам ЕС разработать и реализовать **всеобъемлющую правовую базу, которая обеспечивает доступ к качественному образованию для всех**, и использование Европейских механизмов для регулярного контроля за ее применением (например, Европейского Семестра);
- **Повышение устойчивых государственных инвестиций в образование, включая раннее детское образование и пост-обязательное образование**, для обеспечения интеграции мигрантов и беженцев в образование и поддержки учебных заведений путем предоставления им достаточных финансовых и людских ресурсов.
- **Повышение привлекательности учительской профессии** и решение проблемы дефицита преподавательских кадров в Европе.

ETUCE также выражает свою озабоченность по поводу **учебы для взрослых**, поскольку большинство мигрантов прибывают в Европе во взрослом возрасте и сталкиваются с такими трудностями, как признание квалификаций, отсутствие востребованных навыков, языковые барьеры и даже дискриминация, при доступе к общему и профессионально-техническому образованию и обучению, в сравнении с гражданами Европы. Поэтому критически важно, что Европейский План Действий по интеграции и включенности содержал положения, гарантирующие, что **взрослые люди из числа мигрантов будут иметь доступ к возможностям для учебы в течение жизни, переобучению и повышению квалификации, курсам по изучению языка и интеграции**, путем обеспечения достаточного государственного финансирования учебы

³ Доклад FRA «Интеграция молодых беженцев в ЕС», 2019.

⁴ Согласно [информационной записки](#) УВКБ ООН, ЮНИСЕФ и МОМ по «Доступу к образованию для детей из числа беженцев и мигрантов в Европе», на данный момент число детей и подростков, родившихся за пределами Европы, которые бросают школы, почти вдвое выше по сравнению с детьми, родившимися в Европе.

в течение жизни, а также продвижения **гибких путей учебы для взрослых**, отвечающих их особым потребностям и учитывающих их различные возрастные когорты⁵. **Предоставляемое и финансируемое государством обучение для взрослых** не только повышает уровень интеграции взрослых мигрантов и их семей в социально-экономическую жизнь Европейских стран (особенно в текущем контексте последствий COVID-19 для образования), но и оказывает положительное воздействие на успеваемость и возможности в жизни для мигрантов второго поколения.

Интеграция и включение в систему образования

Даже имея доступ к государственному образованию, мигранты и выходцы из мигрантской среды не интегрируются и не поддерживаются эффективно в своей учебе, что ведет к **значительному разрыву в уровне образования** между ними и учащимися из коренного населения⁶ и к досрочному прекращению учебы. Системы образования не имеют достаточных ресурсов, чтобы работать с мигрантами и беженцами эффективным и инклюзивным образом, учитывая их особые образовательные потребности и предоставляя им целенаправленную поддержку, при этом **работники образования оказываются предоставленными сами себе и неподготовленными** к тому, чтобы справляться с вызовами интеграции учащихся из числа мигрантов в образование, например, отсутствием официальных документов, перенаселенные местные общины, чьи учебные заведения не могут вместить всех проживающих в них учащихся из числа мигрантов и беженцев, ранее пережитые психосоциальные травмы, языковой барьер и т.п. Более того, как установило [исследование в совместном проекте ETUCE-EFEE](#) по «Продвижению эффективной интеграции мигрантов и беженцев в образование», мигранты и выходцы из мигрантской среды часто подвержены некой форме **жилищной сегрегации и принципу зонального прикрепления в распределении учащихся** из-за того, как работает выбор школы, из-за «бегства белого населения» из определенных районов города и/или национальной политики направления вновь прибывших мигрантов в определенные школы.

Чтобы привести к успешному и всестороннему включению мигрантов и выходцев из мигрантской среды в социальную и экономическую жизнь Европейских стран, Европейский План Действий по интеграции и включению должен избрать **целостный, всеобъемлющий подход к образованию, который должен помочь в полной мере реализовать потенциал каждого учащегося**. Этот подход предполагает, что **многообразие** в социально-экономической, этнической и культурной среде учащихся и работников образования **является добавочной стоимостью** и что системы образования должны помогать воспитывать толерантных, культурно и гендерно чутких граждан с твердыми демократическими убеждениями и помогать бороться с экстремизмом, популизмом, ксенофобией и всеми формами дискриминации⁷.

⁵ [Совместные практические рекомендации](#) ETUCE-EFEE по путям и методам содействия эффективной интеграции учащихся из числа мигрантов и беженцев в образование и социально-экономическую среду принимающих стран посредством совместных инициатив социальных партнеров на национальном, региональном и местном уровне, 2019.

⁶ Доклад Европейской сети экспертов по экономике образования (EENEE) «[Образование как инструмент экономической интеграции мигрантов](#)», подготовленный Еврокомиссией, 2016.

⁷ [Резолюция](#) ETUCE по Установлению приоритетов для разработки Плана действий ETUCE в области равенства. 2018.

Чтобы представлять такой целостный подход к интеграции мигрантов в образование, План Действий должен включать следующие положения:

- Совершенствование разработки **национальных стратегий интеграции в образование**, которые включают системное и устойчивой предоставление государством финансовых средств и механизмов для регулярного контроля за их реализацией;
- Обеспечение того, что Европейская и национальная политика в области образования следует концепции **основанной на поддержке интеграции мигрантов**⁸ (включая продвижение ключевой роли первого языка для понимания, общения и учебы) и продвигает ее всестороннее применение и оценку эффективности на всех уровнях образования;
- Обеспечение того, что основанная на поддержке интеграция мигрантов и выходцев из мигрантской среды опирается на **тщательную оценку** их учебных потребностей и предыдущего учебного и социально-экономического опыта и сопровождается **дополнительными ресурсами с самого раннего возраста**;
- Поддержка государств-членов в разработке **учебных программ, продвигающих инклюзивность, многообразие и межкультурный диалог** в образовательных учреждениях и в обществе, **при проведении консультаций с социальными партнерами в сфере образования**;
- Включение мультикультурных аспектов и компетенций, позволяющих справляться с многообразием в коллективе учащихся, **в базовое педагогическое образование и в курсы по дальнейшему непрерывному профессиональному развитию и увеличение государственных инвестиций в непрерывное профессиональное развитие работников образования** с целью добиться, чтобы учителя, академические работники и другие работники образования были лучше вооружены для удовлетворения потребностей учащихся-выходцев из мигрантской среды;
- Решение проблемы **сегрегации** по зонам проживания и прикрепления к школам при **поддержке позитивной риторики в отношении многообразия и инклюзивности** в обществе и в местных общинах.

Интеграция и инклюзивность в секторе образования

ETUCE подчеркивает, что в то время, как Европейские системы образования остро ощущают нехватку работников образования, подготовленных для основанной на поддержке интеграции мигрантов в образование, **учителя, академические работники и другие работники образования из числа мигрантов**, которые могли бы помочь справиться с этой проблемой, на самом деле, сталкиваются с многочисленными препятствиями при вступлении в этот сектор, включая языковые барьеры, вопрос признания квалификаций и отсутствие установленных путей вступления в учительскую профессию. Поэтому Европейский План Действий по интеграции мигрантов должен содействовать предоставлению квалифицированным учителям, работникам ВУЗов и другим работникам образования из мигрантской среды **ускоренных программ и необходимого непрерывного профессионального развития (включая языковые учебные курсы по профессии или на рабочем месте)** с целью как можно быстрее дать им квалификацию, позволяющую им работать в системах образования принимающих стран. Интеграция учителей, работников ВУЗов и других работников образования в

⁸ [Исследовательский отчет](#) проекта ETUCE-EFEE «Продвижение эффективной интеграции мигрантов и беженцев в образование», 2019.

рынок труда должна быть основана на **значимом социальном диалоге** и консультациях с профсоюзами образования по вопросам потребностей учителей и преподавателей. ETUCE также напоминает, что есть потребность в дополнительных действиях со стороны ЕС по **оценке и признанию зарубежных академических квалификаций**, полученных за пределами ЕС, которые учитывали бы национальные различия в политике в области образования и миграции.⁹

Расизм, ксенофобия и язык ненависти

Несмотря на то, что все государства-члены ЕС имеют антидискриминационные законы, запрещающие дискриминацию на основе расы, национальности и/или этнического происхождения, проведенное в 2019 году Европейской комиссией [исследование](#) «Профсоюзная практика недопущения дискриминации и поддержки многообразия» свидетельствует, что дискриминация и притеснения, основанные на этнической принадлежности и статусе иммигранта (цвет кожи, имена и фамилии) находятся в Европе на подъеме. **В политическом контексте популизма и ксенофобии**, представляющем миграцию как спорный вопрос, отношение общества, включая местные общины и родителей, часто затрудняет управление интеграцией учащихся из числа мигрантов в обсуждение темы миграции в классе. Европейский План Действий по интеграции мигрантов должен содействовать проведению анти-расистских и антиксенофобных кампаний и политики при одновременном повышении информированности населения о том, что стереотипы, расизм, ксенофобия и популизм присутствуют в Европе и распространяются правыми и популистскими движениями. План Действий должен призывать **национальную и Европейскую политику и СМИ** повышать уровень многообразия и поддерживать демократию на собственном примере.

Особенно в отношении образования, ETUCE напоминает, что подлинно инклюзивное образование опирается на **физически и социально безопасные учебные среды**, где нет места травле и языку ненависти и где уважают свободу мнений и самовыражения.¹⁰ Более того, **сотрудничество между учебными заведениями и семьями учащихся, а также местной общиной и более широким обществом** критически важно для достижения взаимопонимания, уважения несопадающих мнений и межкультурного диалога в отношении интеграции мигрантов в образование и в общество в целом.

Перекрестный подход к интеграции: конкретные группы мигрантов

Эффективная интеграция и включение мигрантов и выходцев из мигрантской среды требует **перекрестного подхода, учитывая неоднородность мигрантского населения** и тот факт, что самосознание мигрантов формируется под влиянием самых разнообразных факторов, включающих, помимо прочего, расу, сексуальную ориентацию, гендерное самосознание, инвалидность, возраст, классовую принадлежность, национальность и веру. Более того, **лица, запросившие убежища, и беженцы** часто сталкиваются с большим числом препятствий на пути к интеграции и имеют уникальные потребности, которые должны находить в политике и практике

⁹ [Взгляды](#) ETUCE в рамках общественных консультаций по «легальной миграции лиц, не являющихся гражданами ЕС», 2017.

¹⁰ [Совместное заявление](#) ETUCE-EFEE-ESHA по Инклюзивным школам в контексте многообразных обществ, 2019.

интеграция и включения. Поэтому Европейская и национальные стратегии интеграции и включения мигрантов и выходцев из мигрантской среды должны содействовать **сотрудничеству и межведомственной работе всех органов власти, имеющих отношение к этому вопросу**, (например, министерства и ведомства внутренних дел и интеграции, образования, занятости и социальных дел, здравоохранения, жилищных вопросов) **и всех областей политики, связанных с равенством и недопущением дискриминации** (гендерное равенство, инвалиды, социально-экономические вопросы, этнические меньшинства и т.п.).

Согласно исследованиям [ЕИГР](#) и [FRA](#), женщины-мигранты часто подвергаются «двойной дискриминации» в отношении доступа к образованию и трудоустройству. Учитывая, что женщины на 50% чаще мигрируют по семейным причинам и часто вынуждены устраиваться на низкооплачиваемую работу, доступ к образованию (включая языковые курсы) и переподготовке/повышению квалификации имеет для них особенно большое значение. Поэтому необходимо, чтобы Европейский План Действий по интеграции и включению мигрантов и лиц, вышедших из мигрантской среды, встраивал **гендерный аспект** в рекомендуемые политические установки и действия, особенно требуя предоставления **бесплатного и доступного раннего детского образования**, чтобы позволить женщинам-мигрантам учиться и работать. План Действий должен также проследить за тем, чтобы политика или программы по **интеграции мигрантов через образование** отражали двойной подход к теме гендерного равенства, сочетая общее включение гендерного аспекта во все направления работы с конкретными действиями.

**Европейский комитет профсоюзов образования (ETUCE) представляет 127 профсоюзов образования и 11 миллионов учителей и преподавателей в 51 стране Европы. ETUCE является социальным партнером в сфере образования на уровне ЕС и [отраслевой] Европейской федерацией профсоюзов в составе Европейской конфедерации профсоюзов (ЕКП). ETUCE является Европейским регионом Интернационала Образования, глобальной федерации профсоюзов образования.*